



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER TITOLI E COLLOQUIO PER LA COPERTURA DI 1 PROFILO DI FORMATORE LINGUISTICO DI LINGUA FRANCESE CON CONTRATTO DI LAVORO AUTONOMO PER LE ESIGENZE DEL CLA - CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO – SEZIONE LINGUISTICA ROMAGNA

LA DIRIGENTE

- Visto il D.Lgs. n. 165 del 2001, art. 4, comma 2, secondo cui spetta al dirigente l'adozione degli atti e provvedimenti amministrativi, compresi tutti gli atti che impegnano l'amministrazione verso l'esterno;
- Visto l'art. 23, comma 2, L. n. 240 del 2010 in materia di contratti per attività di insegnamento;
- Visto il Decreto Rettorale n. 418 del 2011 "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato" e ss.mm.ii., modificato dal DR 364/2019 dell'1/3/2019;
- Vista la delibera del Senato Accademico del 25/10/2011 e del Consiglio di Amministrazione del 08/11/2011 di approvazione del progetto per le politiche linguistiche di Ateneo;
- Vista la delibera del Comitato Direttivo del CLA del 05/12/2019 relativamente al ricorso a personale a contratto per le esigenze didattiche della lingua francese per il secondo semestre dell'anno accademico 2019/2020, che non risulti possibile coprire con personale strutturato;
- Accertato che il personale didattico in forze al CLA non ha sufficiente disponibilità di ore per la lingua francese e che si rende quindi necessario il ricorso a risorse esterne;
- Accertata la copertura finanziaria, fondi disponibili sul budget AFORM.CLA

DISPONE

Art. 1

Profilo professionale e oggetto dell'incarico

È indetta una procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, per la copertura di **1 profilo di formatore linguistico di lingua francese**, per l'attuazione di quanto previsto dalle politiche linguistiche di Ateneo, per la programmazione didattica del CLA – Centro Linguistico di Ateneo - Sezione Linguistica Romagna, per il secondo semestre dell'anno accademico 2019/2020.

Il compito del formatore linguistico, da svolgersi sotto la supervisione generale del Direttore del CLA Sezione Linguistica Romagna, sono i seguenti:

- a) attività di formazione per l'apprendimento della lingua francese;
- b) preparazione del relativo materiale didattico;
- c) elaborazione, somministrazione e valutazione delle prove di verifica delle competenze iniziali, in itinere e finali;
- d) correzione delle prove idoneative, laddove previsto;
- e) utilizzo delle piattaforme didattiche online;



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

- f) supporto didattico e assistenza agli studenti;
- g) ogni altra eventuale attività prevista dal "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato" relativamente al profilo di formatore linguistico.

Nello svolgimento delle attività il formatore è tenuto ad adeguarsi ai sillabi e ad utilizzare il materiale didattico e gli strumenti previsti dalla struttura didattica.

I formatori sono soggetti a verifica dell'attività svolta, anche tramite valutazione dei risultati di questionari somministrati agli studenti.

Le attività si svolgeranno indicativamente da marzo 2020 ad agosto 2020.

Lo svolgimento delle attività per le quali la presente selezione viene indetta è previsto presso le sedi di **Ravenna e Rimini** del CLA Sezione Linguistica Romagna.

Art. 2

Durata dei contratti e compenso

L'incarico prevede 128 ore totali, suddivise in 96 ore di attività in aula e 32 ore annue per altre attività, preparazione lezioni, correzione, assistenza studenti, ecc.

Il compenso onnicomprensivo forfetario lordo soggetto per la prestazione ammonta a € 6.400,00 (€ seimilaquattrocento/00).

Tale importo è da considerarsi al lordo delle ritenute fiscali, previdenziali e assicurative poste dalla legge a carico del soggetto.

Art. 3

Requisiti per l'ammissione alla selezione

Possono partecipare alla selezione coloro i quali siano in possesso dei seguenti requisiti:

- a) essere di lingua madre francese, vale a dire avere la capacità di esprimersi con naturalezza nella lingua oggetto dell'incarico, per derivazione familiare o vissuto linguistico. Il requisito sarà comunque oggetto di verifica in sede dell'eventuale prova orale;
- b) essere in possesso dei seguenti titoli di studio: Diploma di laurea del vecchio ordinamento degli studi o Laurea triennale nuovo ordinamento o Titolo universitario estero adeguato alle funzioni da svolgere;
- c) avere adeguata conoscenza della lingua italiana (il requisito sarà oggetto di verifica in sede dell'eventuale prova orale);
- d) essere fisicamente idonei all'impiego;
- e) godere dei diritti civili e politici;
- f) non essere stati licenziati per motivi disciplinari, destituiti o dispensati o decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento ovvero aver conseguito l'impiego attraverso dichiarazioni mendaci o produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- g) non aver riportato condanne penali definitive che possano impedire l'instaurarsi del rapporto di impiego, in base alla normativa vigente. In ogni caso è onere del candidato indicare nella domanda di partecipazione alla selezione di avere o meno riportato condanne penali non ancora passate in giudicato e/o di essere o meno sottoposto a procedimento penale.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

La commissione valuterà – ai soli fini dell’ammissione alla selezione – l’equivalenza del titolo estero. Per i titoli conseguiti in Paesi extra UE occorre allegare apposita dichiarazione di valore rilasciata dalla competente rappresentanza diplomatica.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data stabilita come termine utile per la presentazione delle domande.

Alla procedura di valutazione comparativa **non possono partecipare** coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore/CEL appartenente al Centro Linguistico, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Comitato Direttivo del Centro Linguistico di Ateneo o del Consiglio di Amministrazione dell’Ateneo di Bologna.

Alla selezione non possono partecipare inoltre:

- gli iscritti a corsi di dottorato - trascorso il terzo anno di dottorato il limite è abrogato;
- i titolari di assegno di ricerca;
- il personale dipendente dell’Università degli Studi di Bologna, compresi coloro con un rapporto di lavoro a tempo parziale con prestazione lavorativa non superiore al 50% di quella a tempo pieno, i CEL e i Lettori a contratto.

Alla selezione **non possono altresì partecipare** coloro ai quali sia stato precedentemente risolto un contratto ai sensi dell’art. 14 comma 7 del *Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato* (pubblicato nel B.U.A.S.S n. 132 del 04/03/2019).

Gli ex dipendenti dell’Alma Mater Studiorum possono partecipare alla selezione solo se cessati dopo avere maturato i requisiti previsti per il pensionamento di vecchiaia dall’art. 25 della Legge 724/1994¹. Se collocati in quiescenza, devono essere trascorsi almeno 5 anni fra il momento della cessazione e il termine di scadenza del bando.

Art. 4

Presentazione delle domande – Termini e modalità

La domanda di ammissione alla selezione di cui al presente bando, redatta secondo il modello allegato (All. 1), deve pervenire inderogabilmente **entro e non oltre venerdì 07/02/2020.**

¹Se il servizio si è concluso entro l'anno 2011, il requisito per la pensione di vecchiaia corrisponde a 61 anni per le donne e 65 per gli uomini;

Se il servizio si è concluso entro l'anno 2012, il requisito anagrafico per la pensione di vecchiaia corrisponde a 66 anni sia per le donne sia per gli uomini; qualora il dipendente abbia maturato il diritto al pensionamento in base alle regole vigenti prima del 1 gennaio 2012, si confermano i requisiti indicati nel punto precedente;

Se il servizio si è concluso tra il 2013 ed il 2015, il requisito anagrafico per la pensione di vecchiaia corrisponde a 66 anni e 3 mesi sia per le donne sia per gli uomini; qualora il dipendente abbia maturato il diritto al pensionamento in base alle regole vigenti prima dell'1 gennaio 2013, si confermano i requisiti indicati nei punti precedenti.

Se il servizio si è concluso tra il 2016 e il 2018, il requisito anagrafico per la pensione di vecchiaia corrisponde a 66 anni e 7 mesi sia per le donne sia per gli uomini; qualora il dipendente abbia maturato il diritto al pensionamento in base alle regole vigenti prima dell'1 gennaio 2016, si confermano i requisiti indicati nei punti precedenti.

Se il servizio si concluderà nel 2019 o 2020 il requisito anagrafico per la pensione di vecchiaia corrisponde a 67 anni sia per le donne sia per gli uomini. Qualora il dipendente abbia maturato il diritto al pensionamento in base alle regole vigenti prima dell'1 gennaio 2019, si confermano i requisiti indicati nei punti precedenti.

Non è possibile attribuire alcun incarico didattico ai dipendenti, cessati dal servizio per motivi diversi dai raggiunti limiti di età (es. dimissioni volontarie) e titolari di pensione d'anzianità (Legge 23 dicembre 1994, n. 724, art. 25 co.1). nei 5 anni successivi alla data di cessazione.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

Saranno perciò escluse le domande consegnate o pervenute a questa Amministrazione oltre la suddetta data, anche se spedite antecedentemente e, pertanto, non farà fede il timbro a data dell'ufficio postale di spedizione, ma la data di ricezione della domanda presso il Centro Linguistico d'Ateneo.

Le domande dovranno pervenire, a pena di esclusione, entro il termine sopraindicato, secondo una delle seguenti modalità:

- a mezzo Posta Elettronica Certificata (d'ora in avanti PEC), inviando dal proprio indirizzo di PEC personale un'email all'indirizzo scriviunibo@pec.unibo.it contenente la domanda di partecipazione debitamente compilata e ogni altro documento richiesto, in formato PDF, unitamente alla scansione di un documento di identità in corso di validità. Si precisa che la validità della trasmissione del messaggio PEC è attestata rispettivamente dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica, ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 11 febbraio 2005 n.68. **Farà fede la data di ricezione da parte dell'Ateneo della PEC;**
- a mano, presso l'ufficio del Coordinamento Didattico del Centro Linguistico di Ateneo di Forlì in Via Lombardini, 5 (c/o PhD LAB) nei seguenti giorni e orari: lunedì, martedì, mercoledì e venerdì dalle 9,00 alle 11,15; martedì e giovedì dalle 14,30 alle 15,30. Farà fede la data indicata nella ricevuta sottoscritta e rilasciata dal personale di questa Amministrazione addetto al ricevimento. **Si ricorda che il 04/02/2020 è il Santo Patrono di Forlì, per cui il Centro Linguistico sarà chiuso;**
- in via residuale a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento all'indirizzo CLA Centro Linguistico di Ateneo - Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Via Lombardini, 5 (c/o PhD LAB), 47121 Forlì, **purché pervenuta entro il termine sopraindicato: farà fede la data di ricezione da parte del Centro Linguistico di Ateneo apposta sulla ricevuta di ritorno dal personale addetto al ricevimento.** In tal caso sulla busta dovrà essere indicata la dicitura "Contiene domanda rif. Formatore Lingua Francese".

Il Centro Linguistico di Ateneo (CLA) non assume alcuna responsabilità per il mancato recapito delle comunicazioni a causa dell'inesatta indicazione dell'indirizzo da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Art. 5

Documenti da allegare alla domanda

Sotto la propria responsabilità e pena l'esclusione dalla procedura, i candidati dovranno dichiarare nella domanda di partecipazione, che deve essere sottoscritta con firma leggibile, il possesso dei requisiti previsti dall'art. 3 dell'avviso (utilizzando l'All. 1 – Domanda di Ammissione).

Alla domanda di partecipazione il/la candidato/a deve allegare i seguenti documenti:

- a) Curriculum vitae datato e firmato, utilizzando il formato previsto (All. 2 – Curriculum Vitae). Il curriculum dovrà evidenziare tutte le esperienze formative e professionali maturate, nonché i titoli che si intendono presentare ai fini della loro valutazione. Le esperienze professionali dovranno riportare chiara indicazione del periodo in cui sono state svolte e della loro durata. La Commissione non procederà alla valutazione di titoli ed esperienze professionali non adeguatamente specificati. Saranno prese in considerazione anche eventuali valutazioni rilasciate da precedenti strutture presso cui si è operato: tali attestazioni dovranno essere debitamente documentate;
- b) Copia dell'eventuale dichiarazione di valore nel caso di titoli conseguiti in Paesi extra UE;
- c) Copia fotostatica di un valido documento di identità in corso di validità.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

In caso di invio tramite PEC, la domanda e ogni altro documento devono essere inviati in formato PDF. Ciascun allegato non deve superare la dimensione massima di 5 MB.

La domanda di partecipazione alla selezione deve essere sottoscritta in originale dal/dalla candidato/a a pena di esclusione. La firma non deve essere autenticata. In caso di invio tramite PEC personale l'obbligo di sottoscrizione autografa si intende assolto allegando alla domanda debitamente compilata una copia in formato PDF di un documento di identità in corso di validità.

Si ricorda che non possono essere accettati o richiesti ai candidati certificati contenenti informazioni in possesso della Pubblica Amministrazione italiana: saranno accettate solo le autocertificazioni.

L'amministrazione ha facoltà di procedere a idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive.

Art. 6

Adempimenti obbligatori dei candidati a pena di esclusione

Determineranno l'esclusione automatica dalla procedura selettiva:

- mancanza di firma autografa (in originale) del candidato in calce alla domanda; se la domanda è inviata da un indirizzo di PEC personale, l'esclusione sarà determinata in mancanza dell'allegato contenente un valido documento di identità in formato PDF;
- mancanza dei requisiti di accesso di cui all'art. 3 del presente bando;
- mancato rispetto dei termini o delle modalità di invio dell'istanza di partecipazione.

Tutti i candidati sono ammessi alla selezione con riserva di verificare l'effettivo possesso dei requisiti necessari a partecipare; l'Amministrazione può disporre in qualsiasi momento, anche successivamente allo svolgimento del colloquio, l'esclusione dalla selezione stessa.

Art. 7

Commissione giudicatrice

La commissione che procederà alla valutazione dei candidati è nominata ai sensi dell'art. 8 del Regolamento di Ateneo per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato.

Art. 8

Criteri di valutazione comparativa, titoli valutabili e colloquio

La selezione avverrà per titoli e colloquio e sarà svolta dalla commissione di cui all'art. 7.

L'ammissione al colloquio sarà stabilita dalla commissione previa verifica della sussistenza dei requisiti di ammissione previsti all'art. 3 e previa valutazione dei titoli secondo il punteggio sotto descritto.

Costituiscono titoli da valutare ai fini della selezione, purché pertinenti all'attività da svolgere:

Max 20 punti	Comprovata esperienza in attività formative della lingua oggetto dell'incarico presso università italiane o estere, scuole superiori, associazioni culturali o scuole private di lingue accreditate.
Max 4 punti	Certificati attestanti il conseguimento di titoli di studio/diplomi/certificazioni, ecc. specifici per l'insegnamento della lingua in oggetto (da documentare nel Curriculum Vitae in maniera dettagliata).



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

Max 8 punti	Altri titoli acquisiti (ulteriore laurea triennale, laurea magistrale o specialistica, diploma post laurea, dottorato di ricerca, ulteriori titoli post laurea, assegno di ricerca, abilitazione scientifica nazionale, ecc.), purché strettamente pertinenti all'attività da svolgere.
Max 5 punti	Comprovata esperienza nell'utilizzo di piattaforme didattiche e/o di testing (produzione di test o materiali multimediali, insegnamento di corsi in modalità blended, utilizzo di Moodle, ecc.).
Max 3 punti	Eventuali pubblicazioni strettamente pertinenti all'attività da svolgere.

Tali attività dovranno essere riportate nell'All. 2 con ogni dettaglio di rilievo (ad esempio, durata del rapporto di lavoro – gg/mm/aa di inizio e fine rapporto, datore di lavoro, ente formativo, durata in ore dei corsi di formazione, eventuale valutazione o prova finale dei corsi di formazione, ecc.). Non verranno valutati i titoli che non riporteranno informazioni esaustive.

L'ammissione, con riserva, all'orale è riservata ai candidati che ottengano un punteggio minimo di 20 punti nella valutazione dei titoli.

I candidati esclusi saranno avvisati via email.

L'elenco dei candidati ammessi sarà pubblicato sul sito web <https://bandi.unibo.it/> a partire dal 20/02/2020. Tale pubblicazione assolve ad ogni obbligo di comunicazione a tutti gli interessati e ha valore di notifica a tutti gli effetti.

L'esito della valutazione titoli sarà comunicato ai partecipanti prima del colloquio, ove previsto.

La Commissione effettuerà un colloquio in lingua francese. Per i candidati stranieri, il colloquio comprenderà anche l'accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Il colloquio, previa verifica del requisito di lingua madre francese e dell'adeguata conoscenza della lingua italiana, si intenderà superato con un punteggio uguale o superiore a 30 punti.

I colloqui si svolgeranno in forma **pubblica in data 26/02/2020 presso la sede di Forlì del Centro Linguistico di Ateneo, Via Lombardini, 5 (c/o PhD LAB).**

Per poter sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di identità in corso di validità.

Il punteggio complessivo (max 100 punti) sarà determinato da:

- punteggio per i titoli (max **40** punti);
- punteggio per il colloquio (max **60** punti).

A parità di merito e di titoli la preferenza è determinata dalla minore età anagrafica.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

Art. 9

Modalità di pubblicazione della graduatoria

La graduatoria dei candidati idonei ha validità fino alla fine dell'anno accademico 2019/2020 e verrà pubblicata sul sito web <https://bandi.unibo.it/>.

Tale pubblicazione assolve ad ogni obbligo di comunicazione a tutti gli interessati ed ha valore di notifica a tutti gli effetti.

Art. 10

Requisiti per la stipula e incompatibilità

La titolarità dei contratti di cui al presente bando è incompatibile:

- 1) con l'iscrizione a corsi di dottorato (trascorso il terzo anno il limite è abrogato);
- 2) con assegni di ricerca
- 3) con assegni di tutorato ex D.M. n. 198 del 2003
- 4) se attribuito a personale dipendente dell'Università degli Studi di Bologna, compresi coloro con un rapporto di lavoro a tempo parziale con prestazione lavorativa non superiore al 50% di quella a tempo pieno, i CEL e i Lettori a contratto.

Pertanto, al momento della sottoscrizione del contratto il candidato idoneo dovrà dichiarare, a pena di decadenza dal diritto alla stipula, di non avere in corso nessuno dei rapporti sopraindicati.

I contratti oggetto del presente bando non possono essere conferiti a coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso con un professore/CEL appartenente al Centro Linguistico, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Comitato Direttivo del Centro Linguistico di Ateneo o del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo di Bologna.

I contratti oggetto del presente bando non possono altresì essere conferiti a coloro ai quali sia stato precedentemente risolto un contratto ai sensi dell'art. 14 comma 7 del vigente *Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato*.

Art. 11

Trattamento previdenziale e assicurativo

Al contratto si applicano, in materia previdenziale, le disposizioni di cui all'art. 2 commi 26 e seguenti della legge n. 335 dell'8/8/1995 e successive modificazioni ed integrazioni.

L'università provvede direttamente alla copertura assicurativa per infortuni e responsabilità civile verso terzi a favore dei formatori incaricati, nell'ambito dell'espletamento delle loro attività.

Art. 12

Obblighi a carico del vincitore

Il candidato risultato vincitore si impegna a rispettare gli obblighi di condotta previsti dal Codice Etico e di Comportamento emanato ai sensi della Legge 240/2010 e attuativo del D.P.R. 62/2013.

Si impegna, inoltre, a prendere accurata visione dei seguenti documenti:

- Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento e di tutorato
- Informativa sul trattamento dei dati personali
- Manuale Sicurezza e Salute.



AREA FORMAZIONE E DOTTORATO
Centro Linguistico di Ateneo

Art. 13

Norme di salvaguardia

La stipula del contratto con i candidati idonei è condizionata alla positiva conclusione del procedimento amministrativo di approvazione degli atti della selezione.

Art. 14

Trattamento dei dati personali e responsabile del procedimento

Ai sensi del D. Lgs. n. 196 del 2003 e dal GDPR UE n. 679/2016, i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Area Formazione e Dottorato dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna per le finalità di gestione della procedura selettiva e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Responsabile del procedimento è la dott.ssa Catia Cantarelli, Responsabile del Settore Centro Linguistico di Ateneo Sezione Linguistica Romagna, Via Lombardini 5 (c/o PhD LAB), 47121 Forlì. Recapito e-mail per informazioni o chiarimenti, valido per la durata del procedimento: aform.cla@unibo.it.

La Dirigente dell'Area Formazione e Dottorato

Dott.ssa Daniela Taccone